

【重要なお知らせ】（個人向け）

中華人民共和国湖北省武漢市等において 新型コロナウイルス感染症関連肺炎の発生が拡大！

武漢市 から帰国・入国された方・接触された方で、**発熱** や
呼吸器症状 がある場合は、**保健所に連絡**してください。

日本語を話せない方は、**県庁健康推進課（073-441-2643）**
にご連絡ください。

保健所の連絡先はこちら ⇒
扫码可查看保健所联系方式
Contact information of health centers



中国湖北省武汉市等发生新型冠状病毒病毒性肺炎！

从武汉市回国、入境或是接触过武汉市人的，**出现发烧或是呼吸道症状的人**，
请速与**保健所**联系。 不会日语的请与**县政府健康推进课（073-441-2643）**联系。

Novel coronavirus-infected pneumonia has spread from Wuhan City, Hubei Province of China!

If you have a fever and/or respiratory symptoms after travelling from/to
Wuhan City or having contact with someone from the city, please contact a
health center.

If you do not speak Japanese, please contact
Health Promotions Division, Wakayama Prefectural Government (073-441-2643).

【感染予防のために】

- ・手洗い・うがい等感染予防対策に努めましょう。
- ・咳のある時は、「咳エチケット」を心がけましょう。

「咳エチケット」とは？

- 咳・くしゃみの際には、ティッシュで口と鼻を押さえ、周りの人から顔をそむけましょう。
- 使用後のティッシュは、すぐにフタ付きのゴミ箱に捨てましょう。
- マスクを正しく着用し、感染拡大防止に努めましょう。

【预防传染病】

勤洗手、勤漱口预防传染。出现咳嗽症状时，请做好防护措施。

防护措施：咳嗽、打喷嚏时，用纸巾捂住口鼻，不要对着周围的人。用过的纸巾要立即丢入带盖子的垃圾桶内。请正确佩戴口罩，防止传染给他人。

[To prevent infection]

- Please take preventive measures such as handwashing and gargling.
- When you are coughing, please practice proper "Cough Etiquette".

What is "Cough Etiquette"?

Cover your mouth and nose with a tissue and turn your face away from people around you when coughing or sneezing. Discard used tissue immediately in a bin with a lid. Wear a mask properly to prevent the spread of infection.

その他感染症に関するご相談は県庁健康推進課までお問い合わせください。

Please contact Health Promotions Division, Wakayama Prefectural Government for any other inquiries related to infections.

其他关于传染病的咨询请与和歌山县政府健康推进课联系

【事業所管理者の皆さまへお願い】

中華人民共和国湖北省武漢市等において

新型コロナウイルス感染症関連肺炎の発生が拡大！

令和元年12月以降、中華人民共和国湖北省武漢市等各地において新型コロナウイルス感染症の患者が増加しており、肺炎になることもあるので、注意が必要です。主な症状は、発熱、全身倦怠感、乾いた咳です。

ご配慮ください

- ・職員に対しては、**咳エチケット**や**手洗い**等、感染予防対策を推奨してください。（季節性インフルエンザ等の基本的な感染予防対策が、新型コロナウイルス感染症にも有効です。）
- ・不特定多数が出入りする施設については、**アルコール消毒の設置**にご配慮いただきますようお願いいたします。
- ・武漢市から帰国・入国された方、接触された方で、発熱や呼吸器症状を発症した場合は、**保健所に連絡**してください。なお、連絡時は、武漢市への滞在歴等をお伝えください。
- ・職員の**健康状態の把握**に努めてください。
- ・その他感染症についてのご相談は、最寄りの保健所又は県庁健康推進課にご連絡ください。
お問合せ時間：月曜日～金曜日（祝日除く）9：00～17：45
※和歌山市保健所は、月曜日～金曜日（祝日除く）8：30～17：15

県庁健康推進課	073-441-2643	和歌山市保健所	073-488-5118
海南保健所	073-482-0600	岩出保健所	0736-61-0020
橋本保健所	0736-42-0491	湯浅保健所	0737-64-1291
御坊保健所	0738-22-3481	田辺保健所	0739-26-7933
新宮保健所	0735-21-9630	新宮保健所串本支所	0735-72-0525

- ・最新の情報は、和歌山県ホームページでご確認ください。
（右のQRコードよりアクセス）



和歌山県福祉保健部健康局健康推進課